

VOYAGERS

ALIEN TRANSLATIONS

(* = Songs on vinyl copy)

© & © Daniel Weniger / VOYAGERS, 2021. All rights of the produced and of the owner of the work reproduced reserved.
Unauthorised copying, hiring, lending, public performance and broadcasting of this recording prohibited.

Aphelion Glow

Esperanto

We come in peace.

Ni venas en paco.

Ours is a blue planet of oceans,

La nia estas blua planedo de oceanoj

a green world of forests.

verda mondo de arbaroj

We are living creatures

Ni estas vivuloj

connected through love.

konektita per amo

We seek new life.

Ni serĉas novan vivon

We wish to hear your songs,

Ni deziras aŭdi viajn kantojn,

to know your voices,

ekkoni viajn voĉojn,

and your stories.

kaj viaj rakontoj.

To understand your joy and tears

Por kompreni viajn ĝojojn kaj larmojn

Your time here is ending

Via tempo ĉi tie finiĝas

VOYAGERS

We wish to show you our sky
Ni deziras montri al vi nian ĉielon

to tell you our stories
por rakonti al vi niajn rakontojn,
To show you our dreams
Por montri al ni niajn revojn,
and to bring you home
kaj por venigi vin hejmen.

We come in peace.
Ni venas en paco.

Closer To Vega

Na'vi

Bring forgiveness abandon fear
Zamunge toa ting topu
Wise heart bring truth
Tantslusam telan zamunge tingay
Forgiveness abandon fear
Toa ting topu
let go dead
lonu kerusey
Brave let go fear
Tsteu lonu topu

Warrior Let go evil
Tsamsiyu Lonu tikawng
Let go evil wash far away war
Lonu tikawng yur alim tsam

Warrior spirit walk among forest
Tsamsiyu tirea tiran kip Na'ring
Look at sky stand brave
Nin taw kllkxem tsteu

VOYAGERS

Let go dead let go fear
Lonu kerusey lonu topu
Let go evil war
Lonu tikawng tsam

Let go dead
Lonu kerusey
Let go Warrior
Lonu Tsa msi yu
Let go Live now Live
Lo nu rey set rey

***Forget About the Lonliness**

Na'vi
Love of power and nothing else will destroy the land.
Ti yawn anla titur kop keu lahe len skaa fko atke

Vulcan
The needs of the many outweigh the needs of the few
Wuh bolau t'wuh wehek spunsau wuh bolau t'wuh zamu

Elvish
When you do this you kill a great union
Ir cin ceri- hi cin beltha beleg erthad

Klingon
while we were crying we gave our children
maSaQtaHvIS puqpu'ma' DInobpu'
our children died while they were bleeding
reghtaHvIS Heghpu' puqpu'ma'

Valyrian
With silver spear you may take the world
Lēda gēlenka egrio kostā gūrogon sevys

VOYAGERS

Esperanto

Go return not die in war
iru, ne revenu en la militu

Vulcan

Change is essential for existence
rubah namtor bolayatik na'nam
Without followers, evil cannot spread
Rik' zahelsu, ek'rasah fam yehat saktor

Vulcan

The needs of the many outweigh the needs of the few
Wuh bolaut' wuh wehek spunsau wuh bolau t'wuh zamu
Go, return not die in war.
Haltor, fun ri tevtor svi' t'naehm

***Golden Country Dreams**

Newspeak

Fight for truth.

... .. -

... ..

-

Protect oldspeak.

... .. -

... ..

Vaporize big brother.

... ..

... ..

... ..

Joycamp doubleplusgood.

Bellyfeel goodthink goodthink.

Work doubleplusgood plusgood.

Work doubleplusgood plusgood.

Un day old

think un good

Good think luv

Mini love

VOYAGERS

Prole feed good
Feel more feed
More prole feed
Prole feed good
Many thanks
Big Brother love
Many thanks
Big Brother all.

Un day old think
Un good old think
Mini love prole feed good feel
more prole feed.
Many thanks Big Brother.

Work double plus good
Belly feel good think
Love big brother
More prole feed
Un day old think
Brother love

BIG SECTION

Love good thinker
Mini pax
Good thinker
Mini true
Go face crime
Hate week own life
101
Two minute hate
Prole love
Big brother hate
Un true own life
Un person
101
Vaporized

VOYAGERS

***Home**

Klingon

Men

Our hearts of iron will cause our enemies to fall

jaghpu'ma' pummoH 'uSqan tlqDu'maj

Our honor seeks an enemy

jagh nej quvmaj

Conquer so that you cannot be frightened

llghIjlaHbe'meH vay' pechargh

Know yourselves

peSov'egh

Our honor seeks an enemy

jagh nej quvmaj

Women

Our children have died

Heghpu' puqpu'ma'

We remember that

'e' wlqaw

They died with honor

batlh Heghpu'

We have paid for honor

quv wIDllpu'

We pay for it continuously

wIDlltaH

While we were crying we gave our children

maSaQtaHvIS puqpu'ma' Dlnobpu'

Our children died while they were bleeding

reghtaHvIS Heghpu' puqpu'ma'

We remember that

'e' wlqaw

While we were crying we gave our children

maSaQtaHvIS puqpu'ma' Dlnobpu'

We wait for the war to be finished so we can live

maylnmeH rIn noH 'e' wlloS

VOYAGERS

We search for peace

roj wlnej

We search for peace

roj wlnej

Blood is most expensive of all

'lw wagh law' Hoch wagh puS

Our children died while they were bleeding

reghtaHvIS Heghpu' puqpu'ma'

Women and Men

We refuse to permit that our children be wasted

puqpu'ma' lu'anlu' 'e' wlchaw'Qo'

Our children have died

Heghpu' puqpu'ma'

They died with honor

batlh Heghpu'

You have made us your enemy

jaghra' chemojmoHpu'

Mars

Elvish

We live alive as the stars dust

Mín gu incu in suii elena ast

We live to be one, we live to be stars

Mín guin- na ner, mín guin nanelena

The wise one call to us and set our dust for eternity

I sael er nallna ammen a penimín ast an uir

The darkness of our time bring us to look for new world

I fu ino mín anand tulammen na thír an siniath ambar

that we look for is inside of us

I mín thír an namino ammen

Come to me and go away from your home

Tulna nin a glennawauí o cín bar

For you about to look a great people

An cin nia na thír a beleg núr

VOYAGERS

no pain come to you
Baw naeg tulna cin
We live to be one, to be stars
Mín guinna ner, nanelena
We live as the stars dust
Mín gu insui i elenaast
to be stars
nanelena

Chorus

Come with us and remember your soul
Tulna ammen a ren cín faer
To remember the person you can be
Na ren i gweg cin Turna
To live as you
Na guin- sui cin

Final

I conquer my fear
Im ortherinin ni fred
I will live as my person
Im gu insu i nin gweg
My thought hide to the stars
Ninind delina i elena
Come with us and remember your soul
Tulna ammen a ren cín fer
We live as the stars dust
Mín gu insui i elenaast
To remember the person you can be
Na ren i gweg cin Turna
We die and pass to star dust
Mín bela aglon na ti nu ast

VOYAGERS

***Melting Point**

Vulcan

All is ended

ek' namtor shah tau

We are lost

E tek namtor pa kik

Our dead have gone and the rest of us mourn in spirit together

Et wel te vik ma hal-tor heh wuh shom t' et ek la'tu sa svi' tam' a tere tuhr

No tears to fill mountains, no rage to destroy others, only knowledge to rebuild

Rai bez hun-ma su tor bo shay a suk'ku nel, rai re shan tor va shau vath, goh

fai-tukh tor re tor vau

We leave our destroyed planet, the few people come for a new unknown world.

E tek tra sha et wel va shau ek' tra, wuh za mu su tra sar lah na' wuh uzh ri-

fainu pa nu

Barry will forever remain

—... .- .-. .-. .----

.-- .. .-. .--

...- ---- .-. . .- . . .-

.-. . -- .- .. --

In our hearts

.. -.

--- ..- .-. .

... . .- .-. - ...

Beyond The Stars

—... . -.- - - - - . - ..

-

... - .- .-. ...

Goodbye my friend

--- - - - - .. -... - - - - .

-- - - - -

... .-. .. . - . - ..

VOYAGERS

***The Wakening**

Na'vi

Love of power and nothing else will destroy the people's land.

Tijawn te titur kop keu tofjaw tsam skaa ponu atke

Don't stop believing in yourself

Raeae ftan spaw mi ajna

Protect truth

Hawnu tinaj

make change

Si la tem

Open the doors to truth and justice

Piak fo rawn tsonta tinaj ulte timwiae

Great mighty forest

Nawem fkeeu Narìng

We protect you and honor you

Moe hawnu na si meuia na

Flight for Truth and justice

Wem fa tinaj si timwiaae

Protect truth

Ni haw nu si ni naj

[Chorus]

Your evil are forbidden here

Na tikawn fi kani fitsen

let go of you and speak your good

lonu te na ulte pulte ne tsiltsan

Open the doors to truth and justice

Piak fo rawn tsonta tinaj ulte timwiae

VOYAGERS

Where The Gods Come From

Valyrian

Do not trust fortune or praise

Gaomagon daor pāsagon biarves iā rijagon

Do not trust death or life

Gaomagon daor pāsagon morghon iā ābrar

Make yourself

Mazverdagon aōla

Make your life

Mazverdagon aōha ābrar

Do not trust strength or weakness

Gaomagon daor pāsagon kustikāne iā nākostōbāves

Trust your loyalty, think as a mortal

Pāsagon aōha pazavorve, pendagon hae iā morghūlilare

Only the day sun can be trusted

Mēri se tubis vēzos kostagon sagon pāstan

A person who will play, will play the game

Iā issaros qilōni kessa tymagon, kessa tymagon se tymptir

All rule makes the rule

Mirre udrāzma mazverdagon se udrāzma

Love yourself

Jor rāe la gon a o la

Almost Living

Cherokee

Seas come near

Ahmegwohin galugen naanige

Great cities died

Equa degaduha ayohuse

You never hear

Nihi Nudanela asla adage

VOYAGERS

Many fires burning
Ugodidi ageala galeyasga
Web everywhere broken
Unisilada nigunata uyogahen
You were advised
Nihi gesagi udawontanagi
You never hear
Nihi Nudanela asla adage
You created hunger
Nohi gotslanahhi adayosisoti

Great hunger from greed
Equa adayosisodi nidalenada ugksaleski
Great war after
Equaa danuwaa ulosona
Great death
Equa ayohuhisdi
Great stupid
Equa nigoskana

You were told
Nehi gesagi unohethlei
Why did you not expect great wars?
Gadono Utugisgojaha equadanuwa
Why did you not hear?
Gadono nudanelah nohi nasgenegesannah ahdagi
You created great hunger
Nohi gotslanahhi equa adayosisoti

Great hunger from greed
Equa adayosisodi nidalenada ugksaleski
Great war after
Equaa danuwaa ulosona
Great death
Equa ayohuhisdi
Great stupid
Equa nigoskana